

ENGLISH B2 LEVEL: L'ESPERIENZA DEL CORSO IN SEMI-AUTOFORMAZIONE AL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEO DI CA' FOSCARI

Filippo Caburlotto, Angela Minto, Xiaoshao Pan

Centro Linguistico di Ateneo - Ca' Foscari Venezia
{filippo.caburlotto, angela.minto, xiaoshao.pan}@unive.it

-- COMUNICAZIONE --

ARGOMENTO: Corsi a distanza e MOOC

Abstract

I corsi di supporto linguistico sono sempre più richiesti sia nell'ambito aziendale sia in quello universitario, nel quale gli studenti puntano a prepararsi al meglio ad idoneità ed esami universitari. L'esperienza del Centro Linguistico di Ateneo dell'Università Ca' Foscari Venezia nell'erogazione in due anni di un corso propedeutico in semi-autoformazione con oltre 3500 utenti, progettato in Moodle e totalmente in lingua inglese, ne evidenzia l'efficacia in ambito didattico e organizzativo.

Il corso, fruibile nello stesso momento da un numero elevato di utenti, garantisce il raggiungimento degli obiettivi didattici coinvolgendo i discenti mediante un accattivante forma di interazione con il sapere. Il percorso ha una durata di dieci settimane più una settimana ulteriore di recupero. Ogni settimana è accessibile nel tempo di fruizione stabilito. L'autoformazione avviene mediante la visualizzazione di più di 50 video presenti su Vimeo.

I contenuti sono di breve durata, massimo 5 minuti, seguiti da quiz gestiti mediante conditional activities e associati a feedback istantanei che incentivano i discenti a ragionare sugli errori commessi. In un'ottica flipped, è previsto un incontro settimanale mediante Zoom, integrato con l'istanza Moodle utilizzata, con un collaboratore esperto linguistico per approfondire argomenti e fornire supporto nel percorso di semi-autoformazione.

Oltre la didattica tradizionale, l'innovazione tecnologica porta il Centro linguistico di Ateneo Ca' Foscari verso un nuovo scenario: le attività didattiche saranno sempre più integrate mediante l'utilizzo dell'AI. L'adozione di questi strumenti, atti ad incentivare la produzione scritta e quella orale, è in fase di sviluppo. Lo scopo è quello di garantire un alto contenuto di interattività e l'utilizzo di una lingua autentica. Il progetto è in fase di avanzato testing e sarà a breve rilasciato, coinvolgendo sia aspetti organizzativi, che didattici, puntando a fornire un supporto sempre più interattivo ai discenti nell'ambiente di apprendimento delle lingue online.

Keywords: Autoformazione, corsi online, AI

1 LA FASE DI PROGETTAZIONE

Sempre più studenti cercano corsi di supporto online per prepararsi a sostenere idoneità ed esami universitari. In una società frenetica nella quale gli studenti sono sommersi da informazioni e contenuti, la didattica si deve adeguare per agevolare l'apprendimento delle lingue offrendo un nuovo tipo di formazione digitale: una formazione più *smart*, mirata, facilmente fruibile da dispositivi *mobile* e nella quale può avvenire un'interazione che agevola il processo di apprendimento.

Negli anni, il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università Ca' Foscari Venezia ha riscontrato un tasso elevato di studenti non idonei al test di inglese B2, idoneità obbligatoria per conseguire il titolo di laurea, o per immatricolarsi ad una Laurea Magistrale. Per contrastare l'andamento e supportare gli studenti nella preparazione al test, ha quindi deciso di realizzare un corso propedeutico a disposizione di tutti gli studenti delle Lauree Triennali che garantisca una puntuale preparazione in vista del sostenimento dell'idoneità B2.

Il corso è stato sviluppato nella piattaforma Moodle ed è interamente realizzato in lingua inglese per stimolare gli studenti nell'apprendimento.

2 UN CORSO IN SEMI-AUTOFORMAZIONE

English B2 Level è strutturato come corso in semi-autoformazione. L'ispirazione in fase di progettazione deriva dai corsi MOOC, *Massive Open Online Courses*, nei quali il format di *digital learning* offre: un percorso di durata limitata, la scansione temporale di contenuti e attività basate su *week*, video brevi e sintetici preferibilmente di massimo 5 minuti affiancati ad altro materiale didattico, test e quiz a correzione automatica, il rilascio di un attestato al termine del corso - se superato - e attività di tutorato [1].

Il corso ha una durata di 10 settimane e una aggiuntiva di recupero. Ogni settimana è visibile una specifica *week* che include video ed esercizi ad hoc ai quali lo studente può accedere entro la settimana indicata. Al termine della stessa si attiva la settimana successiva mentre quella precedente non sarà più accessibile.

Al termine di ogni *week* un esperto linguistico è a disposizione dei discenti in un incontro streaming via Zoom, integrato tramite plugin nella versione 5.2.3 [2]. L'incontro è precedentemente calendarizzato per approfondire eventuali argomenti critici e chiarire dubbi emersi durante la settimana.

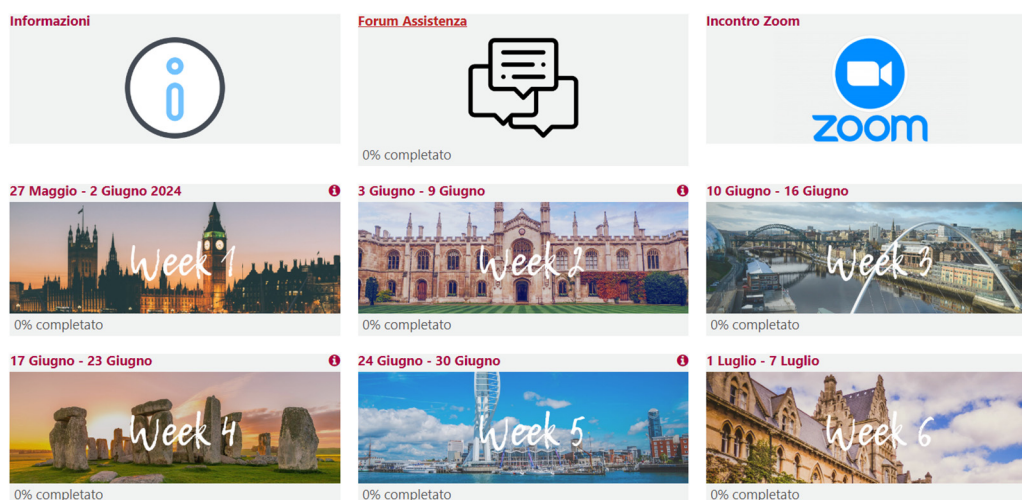


Figura 1: Schermata principale del corso English B2 Level

3 L'EFFICACIA DIDATTICA E ORGANIZZATIVA

Fin dalla prima erogazione del corso propedeutico - ottobre 2021 - sono stati rilevati miglioramenti significativi della performance degli studenti: il numero di idonei è pari a 68% e nello specifico il punteggio medio, su base 100, è incrementato di 17 punti nella prova scritta.

Le statistiche sul successo di superamento sono in continuo monitoraggio e l'efficacia del corso è riscontrata anche dalla voce degli studenti: a loro è richiesta una valutazione sulla struttura del percorso formativo mediante un questionario reso disponibile durante la decima settimana del corso.

Suggerimenti e nuovi spunti di miglioramento sono utili per poter potenziare il corso e renderlo sempre più completo. Il corso fornisce pillole in lingua, è fruibile anche da dispositivi *mobile* purché sia presente

una connessione internet e non condiziona gli studenti a giorni e orari precisi di fruizione (se non per il vincolo settimanale): questi elementi sono punti di forza che lo rendono efficace.

4 LA STRUTTURA DEL CORSO

Il corso B2 English Level attualmente è operativo su Moodle 4.1.12; per la presentazione dei contenuti in settimane è stato scelto il formato *flexible* [3] che permette all'interfaccia grafica di distribuire i blocchi in tre colonne. La struttura del corso comprende i seguenti elementi:

- Informazioni
- Forum
- Zoom
- Week da 1 a 10 e una week di recupero
- Feedback
- Glossario

All'interno di ogni settimana sono presenti delle pillole video relative a lessico e grammatica, degli esercizi inerenti all'argomento e una parte dedicata al *recap* per testare le conoscenze acquisite.

La visione dei video è propedeutica agli esercizi, i video sono fruibili tramite l'attività Moodle Lezione all'interno della quale sono incapsulati i file multimediali posizionati sulla piattaforma Vimeo [4] per evitare di appesantire la struttura. Attraverso l'impostazione sui criteri di completamento è stato fissato un tempo minimo di visualizzazione per ciascun contenuto video, garantendo la completa fruizione della video-lezione da parte dello studente.

Per verificare le conoscenze acquisite, sono stati creati ad hoc dei bacini item che vanno a costituire dei test randomizzati. Le esercitazioni si alternano con diverse tipologie di domande: scelta multipla, *cloze* facilitati, *true/false*, *drag and drop* ed elementi audio con un numero limitato di ascolti realizzato mediante l'installazione del plugin Video Easy nella versione V1.2.08 [5]. La sufficienza si raggiunge con almeno il 50% delle risposte corrette per ogni singolo quiz ed è vincolante per sbloccare l'ultima attività della settimana: il *recap*.

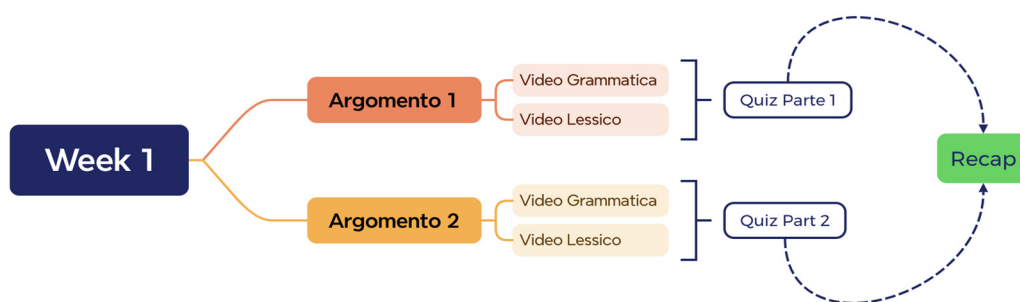


Figura 2: *Path* di completamento della singola week

Per ogni domanda è possibile accedere alla visualizzazione delle risposte e le stesse sono corredate da un apposito feedback in tempo reale in caso di risposta errata. Il feedback è costituito da un commento con all'interno indicato il video di riferimento dell'argomento. La scelta di non visualizzare le risposte corrette deriva da scelte didattiche compiute a monte di questo corso e tese ad incentivare gli studenti a ragionare su potenziali errori commessi per poter giungere ad individuare la soluzione corretta autonomamente.

Basandosi sulla metodologia didattica di una classe *flipped*, è stata ideata una sezione di *Forum* dove gli utenti possono indicare e discutere sui dubbi linguistici tra di loro. Inoltre, i quesiti verranno successivamente trattati durante l'incontro Zoom con l'esperto madrelingua per approfondire ulteriormente. Ogni singolo item di ciascun quiz è sistematicamente monitorato tramite l'item analysis.

Attraverso questi dati statistici vengono evidenziati problemi ed errori ricorrenti, così da poter, da un lato migliorare il servizio offerto e dall'altro focalizzarsi sulle reali difficoltà dei discenti.








Q#			Nome della domanda	Tentativi	Indice di abilità	Deviazione standard	Indice delle risposte date a caso	Peso previsto	Peso effettivo	Indice di discriminazione	Efficienza discriminante
1			ING-GRA-AUX	206	80,26%	18,15%	28,89%	6%	3,79%	18,37%	19,69%
2			ING-GRA-AUX-3	206	85,34%	21,83%	33,33%	5%	4,54%	31,70%	38,07%
3			ING-GRA-AUX-4	206	68,35%	28,43%	0,00%	5%	5,95%	43,25%	46,95%
4			ING-GRA-AUX-7	206	43,69%	31,59%	0,00%	6%	7,13%	44,05%	45,98%

Figura 3: Item analysis

Il *Forum* rappresenta il principale mezzo di comunicazione tra i corsisti e lo staff garantendo un tutoraggio costante per gli aspetti organizzativi, allo stesso tempo rappresenta un momento di interazione e supporto reciproco tra gli studenti.

Il corso è considerato completato solo se l'utente ha terminato tutte le attività al 100% e ha raggiunto il punteggio minimo di superamento dei quiz proposti. Per tenere sotto controllo lo stato di avanzamento, è stato integrato un blocco testo con al suo interno un link che permette di visualizzare il proprio report del corso aggiornato in tempo reale. Questo elemento è importante poiché tiene tracciato il proprio stato di avanzamento e stimola gli utenti nel raggiungere il completamento del corso permettendo di individuare velocemente le parti mancanti.

L'attività di Feedback è stata creata per valutare il corso e avere un riscontro da parte degli utenti utile ad analizzare le loro esigenze e stabilire le nuove direzioni di sviluppo. Di fatto nel prossimo aggiornamento sono previste nuove integrazioni che porteranno a risolvere l'altra avversità nell'apprendimento delle lingue: l'abilità orale.

Per completare l'autoformazione, è reso a disposizione dei partecipanti un vocabolario, realizzato mediante l'attività Glossario, accessibile in qualsiasi momento, contenente una ricca lista di vocaboli incontrati nel corso ed è scaricabile anche nel formato desiderato. Terminato il corso, al raggiungimento di quanto previsto, verrà rilasciato automaticamente l'Open Badge "Corso Propedeutico B2" grazie all'aggancio con la piattaforma Bestr tramite il plugin LogStore xAPI V1.0.0 [6]. Successivamente Bestr trasmette i dati al sistema informatico di gestione didattica di Ateneo: ESSE3/UNIWEB. Dal momento del riscatto da parte dello studente in Bestr si avvia il processo di caricamento dell'Open Badge nella sua carriera universitaria.

5 PROIEZIONE AI

Nuove 20 registrazioni video sono in corso per creare video-lezioni che andranno ad arricchire il percorso formativo. Si focalizzano principalmente sul come affrontare l'esame orale di inglese B2 e nel migliorare le proprie abilità di speaking.

Un nuovo progetto coinvolge l'utilizzo dell'AI: sempre più le attività didattiche saranno integrate con nuovi *tool* basati sull'intelligenza artificiale. Questo nuovo scenario non deve essere visto come un ostacolo all'apprendimento dei discenti ma come una risorsa che può supportare il processo di formazione.

L'aspetto interattivo che stimola gli studenti ad esprimersi in lingua non è ancora presente nel corso English B2 Level ma è in fase di testing con il plugin PoodLL SOLO [7]. Il plugin offre una nuova soluzione per stimolare l'apprendimento mediante audio e video in un ambiente dinamico. PoddLL SOLO tramite i suoi esercizi di *spelling* permette di consolidare l'apprendimento dei vocaboli; allo stesso tempo, gli esercizi di *speaking* aiutano a migliorare la pronuncia e la padronanza delle frasi di uso quotidiano che contribuiscono alla costruzione di una conversazione reale.

Riferimenti bibliografici

- [1] Sancassiani S., Brambilla F., Casiraghi D., Marengli P., *Progettare l'innovazione didattica*, Pearson, 2019
- [2] https://moodle.org/plugins/mod_zoom
- [3] https://moodle.org/plugins/format_flexible
- [4] <https://vimeo.com>
- [5] https://moodle.org/plugins/filter_videoeasy
- [6] https://moodle.org/plugins/logstore_xapi
- [7] https://moodle.org/plugins/mod_solo